

Kamer der Volksvertegenwoordigers

Chambre des Représentants

9 DECEMBER 1948.

WETSONTWERP

betreffende de gemeentelijke en provinciale
financiën.

VERSLAG

NAMENS DE BIJZONDERE COMMISSIE ⁽¹⁾,
UITGEBRACHT DOOR DE HEER **SPINOY**.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Nadat, in zijn zeer merkwaardig verslag, de heer Senator Derbaix nogmaals op de ongelukkige toestand van de gemeentefinanciën gewezen heeft, is het wel zeker overbodig daarop in dit verslag ²andermaal terug te komen. Zó lang reeds duurt deze toestand voor een groot aantal steden en gemeenten, zó ontreddeerd zijn de gemeentefinanciën, dat ook de openbare mening er door de bladen van alle gezindheden werd over ingelicht. Ingrijpende en afdoende maatregelen zijn onmisbaar geworden.

Het is de verdienste van de heer Vermeylen, Minister van Binnenlandse Zaken, en van zijn zeer bevoegde ambtenaren, een geslaagde poging te hebben gedaan om het vraagstuk in zijn geheel te omvatten en er organische, dus doelmatige, oplossingen te hebben voor gezocht.

Alle leden Uwer Commissie hebben er aan gehouden de heer Minister en niet het minst de ambtenaren die hem bij het ontwerpen der wet ter zijde stonden,

⁽¹⁾ Samenstelling van de Commissie: de heer Van Wallegghem, voorzitter; de heren Amelot, Bruyninx, De Clerck, Demoitelle, De Taeye, Delège, De Ville, Discry, Dispy, Embise, Fiévet, Harmel, Kiebooms, Lefèvre (Théodore), Mellaerts, Mundeleer, Philippart, Spinoy, Tielemans, Van Arker (Benoît), Vandenberghe (Omer), Vandevelde.

Zie:

6 : Wetsontwerp.
23 : Amendement.

9 DÉCEMBRE 1948.

PROJET DE LOI

concernant les finances provinciales et communales.

RAPPORT

FAIT, AU NOM DE LA COMMISSION SPECIALE ⁽¹⁾,
PAR M. **SPINOY**.

MESDAMES, MESSIEURS,

Après le remarquable rapport dans lequel M. le Sénateur Derbaix a souligné à nouveau la situation malheureuse des finances communales, il sera certes superflu d'insister encore sur cette situation. Il y a si longtemps déjà qu'elle se prolonge pour un grand nombre de villes et de communes. Les finances communales sont très déséquilibrées et l'opinion publique en a été informée par la presse de toute opinion. Des mesures radicales et efficaces sont devenues indispensables.

Ce sera le mérite de M. Vermeylen, Ministre de l'Intérieur, et de ses très compétents fonctionnaires, d'avoir tenté un effort couronné de succès pour embrasser l'ensemble du problème et en rechercher des solutions organiques et dès lors pratiques.

Tous les membres de votre Commission ont tenu à féliciter vivement Monsieur le Ministre ainsi que ses fonctionnaires qui l'ont assisté dans l'élabo-

⁽¹⁾ Composition de la Commission: M. Van Wallegghem, président; MM. Amelot, Bruyninx, De Clerck, Demoitelle, De Taeye, Delège, De Ville, Discry, Dispy, Embise, Fiévet, Harmel, Kiebooms, Lefèvre (Théodore), Mellaerts, Mundeleer, Philippart, Spinoy, Tielemans, Van Acker (Benoît), Vandenberghe (Omer), Vandevelde.

Votr:

6 : Projet de loi.
23 : Amendement.

H.

van harte geluk te wensen. Met genoegen brengt de Commissie hulde aan de lovenswaardige inspanningen die bedoelde ambtenaren gedurende maanden gedaan hebben om tot het huidig ontwerp te komen. Hun verdiensten mogen hier publiek erkend worden. Zij zijn des te aanzienlijker, daar het op te lossen vraagstuk ingewikkeld was en op het lokaal en gewestelijk leven van de Natie zwaar drukte.

Iedereen erkent de noodzakelijkheid van een oplossing voor het vraagstuk der gemeentelijke en provinciale financiën. 't Is doordat iedereen zich ook rekenschap geeft van de aanzienlijke rol die de gemeenten en de provinciën in ons nationaal leven vervullen.

In uitzonderlijke omstandigheden, zoals de laatste oorlog, b.v., zij het altijd de gemeenten geweest die de haarden waren van georganiseerde weerstand tegen de bezetting. Doordat de gemeentebesturen en hun ambtenaren het kortst bij de bevolking staan, doordat zij het best de mentaliteit, de noden, de wensen, de mogelijkheden en de gevoelens hunner bevolking kennen, konden zij in uitzonderlijke omstandigheden de laatste, maar doelmatige hoeders zijn van onze waardigheid, van ons gevoel van onafhankelijkheid, van onze drang naar persoonlijke en collectieve vrijheid. De gemeente is de school waar de burgerzin op de beste wijze kan aangekweekt en, als het nodig is, op de meest doelmatige wijze kan beschermd worden.

Het komt ons voor dat, mits ze in de gelegenheid te stellen hun taak naar behoren te vervullen, de gemeenten en de provinciën een grote rol te vervullen hebben bij het bewaren van 's Lands eenheid, die een bestendig na te streven doel is. De omstandigheden hebben van de gemeente- en van zekere provinciebesturen « ondergeschikte » besturen gemaakt. Zij lijden niet alleen onder deze bij vele besluiten vastgestelde ondergeschiktheid aan het centraal bestuur; de financiële moeilijkheden waarmee zij sedert jaren te kampen hebben, legden iedere op de toekomst gerichte activiteit lam, maakten het hun onmogelijk hun taak te vervullen volgens de begrippen die aan onze tijd eigen zijn; lieten tal van dringende vraagstukken onopgelost; hinderden deze besturen in zulke mate, dat zij zich machteloos voelden.

Het centraal bestuur werd voor deze toestand in grote mate aansprakelijk gesteld. Niet zonder reden. De toestand der gemeentelijke financiën is zó slecht, doordat in hoofdzaak de Staat zich zuivere gemeentelijke belastingbronnen toeëigende, de overblijvende gemeentelijke financiële mogelijkheden beperkte in functie van de zware druk der Rijksbelastingen, en bovendien aan de gemeenten verplichtingen oplegde inzake diensten, wedden, lonen, pensioenen die buiten verhouding waren met de hun gelaten inkomsten.

De critiek op het centraal bestuur leidt tot ongezone verhoudingen. De overdreven centralisatie

ration du projet de loi. La Commission se fait un plaisir de rendre hommage aux efforts louables qu'ils ont accomplis durant des mois pour aboutir au projet actuel. Qu'il soit permis de les féliciter publiquement de leur mérite, d'autant plus que le problème à résoudre était compliqué et pesait lourdement sur la vie de la Nation dans les plans local et régional.

Tout le monde s'accorde à reconnaître la nécessité d'une solution au problème des finances communales et provinciales et se rend bien compte du rôle considérable que remplissent les communes et les provinces dans notre vie nationale.

Dans des circonstances exceptionnelles, telle la dernière guerre, ce furent toujours les communes qui ont été les foyers de résistance organisée contre l'occupant. Les administrations communales et leurs fonctionnaires qui sont les plus proches de la population, parce qu'ils connaissent le mieux la mentalité, les besoins, les désirs, les possibilités et les sentiments de leurs habitants, ont pu, dans des circonstances exceptionnelles, être les derniers gardiens, mais combien efficaces, de notre dignité, de notre sentiment d'indépendance, de notre passion de liberté individuelle et collective. La commune est l'école où l'esprit civique peut être développé de la meilleure façon et, si nécessaire, protégé de la manière la plus efficace.

Nous sommes convaincus que les communes et les provinces, à condition qu'elles soient mises en mesure d'accomplir leur mission, ont un rôle important à jouer dans le maintien de l'unité du pays, qui constitue l'objectif permanent à atteindre. Les circonstances ont fait des communes et de certaines provinces, des administrations « subordonnées ». Elles ne souffrent pas seulement de cette subordination à l'Administration centrale qui se traduit par de nombreux arrêtés, mais les difficultés financières auxquelles elles sont en butte depuis des années ont paralysé toute activité centrée sur l'avenir; elles les ont mises dans l'impossibilité de remplir leur tâche conformément aux conceptions propres à notre époque; elles ont laissé sans solution nombre de problèmes urgents, elles ont mis tant d'entraves à ces administrations qu'elles ont conscience de leur impuissance.

L'Administration centrale a été rendue en grande partie responsable de cette situation. Ce ne fut pas sans raison. Si la situation des finances communales est si mauvaise, c'est que l'Etat s'attribuait des sources d'imposition exclusivement communales, et qu'il limitait le surplus des possibilités financières communales en fonction du poids accablant des impôts de l'Etat. Il imposait, en outre, aux communes, en matière de services, de traitements, de salaires, de pensions, des obligations hors de proportion avec les ressources qu'il leur laissait.

La critique de l'Administration centrale fait apparaître des situations malsaines. La centralisation exces-

versmacht elk gewestelijk en lokaal leven. Waar de activiteit der gemeenten en provinciën, naar de eisen van onze tijd, verplichtingen opgelegd worden in verband met het cultureel, sociaal, ja zelfs economisch leven hunner inwoners, kunnen deze behoeften niet voldaan worden. Uit dit gebrek aan mogelijkheden, uit deze verlamming der aan ieder gewest en aan ieder centrum te voelende eigen behoeften, eigen mentaliteit, ontstaat en groeit het gevoel van wrevel tegen het centraal bestuur, dat tot het denkbeeld der afscheiding op meerdere gebieden voert.

Sommigen beweren dat de keuze gaat tussen federalisme en decentralisatie en deconcentratie. Aan dit laatste vraagstuk (decentralisatie en deconcentratie) wijdde de achtbare Gouverneur der provincie Henegouwen een merkwaardige toespraak, bij gelegenheid van de opening van de gewone zitting van 1947 van de Provincieraad van Henegouwen. Daaruit blijkt dat het vraagstuk zich op scherpe wijze stelt en dat ook dwingende redenen van nationaal belang de wetgever moeten aansporen aan de financiële en budgettaire moeilijkheden der gemeenten en provinciën een einde te maken.

**

Het vraagstuk der gemeentelijke en provinciale autonomie is bijgevolg gesteld. Wij willen het hier voornamelijk hebben over de gemeentelijke autonomie, de kwestie zijnde, op een verschillend plan, op dezelfde wijze gesteld voor de provinciën. Aan dit belangrijk onderwerp hebben de bekende commentatoren van de gemeentewet enkele merkwaardige bladzijden gewijd.

K. Brants schreef, in : *De Gemeenten tegenover de hogere overheid*, het volgende :

« GEMEENTELIJKE AUTONOMIE. — Naast de drie grote machten, erkent de Grondwet de provinciale en de gemeentelijke macht. De Grondwet huldigt, bij haar artikelen 31 en 108, de zelfstandigheid, de autonomie, de vrijheid van de gemeenten voor al wat de uitsluitend gemeentelijke belangen betreft, en dit beginsel vinden wij verder in de artikelen 75, 76 en 77 van de Gemeentewet.

» Artikel 31 van de Grondwet bepaalt dat de uitsluitend gemeentelijke belangen door de gemeenteraden geregeld worden volgens de beginselen in de Grondwet vastgelegd. Die beginselen vinden wij in artikelen 108 en volgende van de Grondwet.

» Artikel 108 der Grondwet zegt dat de gemeentelijke instellingen door wetten worden geregeld. Deze behelzen de toepassing van de volgende beginselen :

» a) Rechtstreekse verkiezing, uitgezonderd voor het hoofd van het gemeentebestuur;

» b) Toekenning aan de gemeenteraden van al wat gemeentelijk belang is, onverminderd de goedkeuring van hun daden in de gevallen en naar de wijze door de wet bepaald;

sive étouffe toute vie régionale et locale. Notre époque impose à l'activité des communes et des provinces des obligations en rapport avec la vie culturelle, sociale, et même la vie économique de leurs habitants. Ces besoins ne pourront être satisfaits. C'est de cette impossibilité de satisfaire les besoins propres de chaque région et du refoulement des aspirations spécifiques des divers centres que naît et se développe le mécontentement à l'égard de l'Administration centrale et qui conduit à l'idée de la séparation en divers domaines.

Certains prétendent que les alternatives sont ou le fédéralisme, ou la décentralisation, ou la déconcentration. A ce dernier problème (décentralisation et déconcentration) l'honorable Gouverneur de la province de Hainaut a consacré un discours remarquable à l'occasion de l'ouverture de la session extraordinaire de 1947 du Conseil provincial du Hainaut. Il y montre que le problème se pose d'une façon aiguë et que ce sont d'impérieux motifs d'intérêt national qui doivent inciter le législateur à mettre fin aux difficultés financières et budgétaires des communes et des provinces.

**

Le problème de l'autonomie communale et provinciale est donc posé. Nous voulons surtout traiter ici de l'autonomie communale, la question se posant sur un plan différent mais de la même manière pour les provinces.

Les commentateurs connus du Droit communal ont consacré quelques pages remarquables à cet important problème.

Dans son ouvrage : *De gemeenten tegenover de hogere eenheid*, K. Brants écrivait ce qui suit :

« AUTONOMIE COMMUNALE. — La Constitution reconnaît, à côté des trois grands pouvoirs, les autorités provinciales et communales. La Constitution consacre dans ses articles 31 et 108 l'indépendance, l'autonomie, la liberté des communes pour tout ce qui concerne les intérêts exclusivement communaux, et nous retrouvons ces principes dans les articles 75, 76 et 77 de la Loi communale.

» L'article 31 de la Constitution dispose que les intérêts exclusivement communaux sont réglés par les conseils communaux d'après les principes établis par la Constitution. Nous trouvons ces principes dans les articles 108 et suivants de la Constitution.

» L'article 108 de la Constitution dit que les institutions communales sont réglées par des lois. Celles-ci comportent l'application des principes suivants :

» a) Election directe, à l'exception du chef de l'administration communale;

» b) Attribution aux conseils communaux de tout ce qui est d'intérêt communal, sans préjudice de l'approbation de leurs actes, dans les cas et suivant le mode que la loi détermine;

» c) Openbaarheid der vergaderingen van de gemeenteraad binnen de grenzen door de Gemeentewet vastgesteld;

» d) Bekendmaking van de begrotingen en van de rekeningen;

» e) Tussenkomsst van de Koning en van de Wetgevende Macht om te beletten dat de gemeenteraden buiten hun bevoegdheid zouden gaan en het algemeen belang krenken.

» Zoals wij het hierboven zegden, werden enkel beginselen in de Grondwet vastgesteld, en de gewone wetgever diende er de uitwerking van te verzekeren, wat geschiedde bij de artikelen 75, 76 en 77 van de Gemeentewet.

» Artikel 75 voorziet dat de besluiten van de gemeenteraad in de bij de wet uitdrukkelijk voorziene gevallen door de Koning of door de Bestendige Deputatie van de provinciale raad moeten worden goedgekeurd.

» Verscheidene artikelen van de Gemeentewet voorzien goedkeuring, machtiging of advies.

» Behoudens dit recht van advies, goedkeuring of machtiging, is de gemeentelijke macht zelfstandig, autonoom.

» Die zelfstandigheid is dus niet onbeperkt. De hogere overheid — Koning of Bestendige Deputatie — is inderdaad gerechtigd om, in menig geval, bij de handelingen van de gemeenten op te treden en tussenbeide te komen. Zó wil de Grondwet een waarborg schepen dat de geschonken vrijheid niet misbruikt zou worden, dat de gemeenten zich niet zouden plaatsen boven de Staat, of, met terzijdestelling van andere rechten, het eigenbelang als enig richtsnoer voor hun handelen zouden gaan beschouwen. (VAN DER HOEVEN, *Proefschrift*, Leiden, 1896.)

» Doch, ook het recht van de hogere overheid om bij de handelingen van de gemeente tussenbeide te komen, is niet onbeperkt. Zij kan en mag tussenbeide komen alleen in de gevallen die in de wet uitdrukkelijk zijn voorzien, en op de wijze, eveneens door de wet bepaald. Zó zijn de gemeenten, harerzijds, beschermt tegen elk willekeurig, eigenmachtig optreden van de hogere overheid.

» De vroegere tradities van autonomie, onderbroken en zelfs belemmerd sedert de centralisatiegeest van de XV^e eeuw, werden nooit te niet gedaan. Noch de hertogen van Bourgondië, noch de Spaanse en Oostenrijkse overheersingen, noch het Frans bestuur slaagden erin. Le Hollandse bezetting integendeel was een terugkeer tot het plaatselijk leven, zowel in de provinciën, als in de steden en het platte land. De leden der constituerende vergadering hebben natuurlijk de Gemeente-Staat, noch de gemeente ten tijde van Artevelde hersteld, maar hebben de Hollandse beginselen van zelfbestuur versterkt; het bestaan en zelfs de noodwendigheid van lokaal leven afgekondigd met nieuwe bestanddelen; beraadslagend korps, handelende overheid, eigen patrimonium.

» c) Publicité des séances des conseils communaux dans les limites établies par la Loi communale;

» d) La publication des budgets et des comptes;

» e) L'intervention du Roi et du Pouvoir législatif pour empêcher que les conseils communaux ne sortent de leurs attributions et ne blessent l'intérêt général.

» Comme nous l'avons dit ci-dessus, la Constitution n'a établi que des principes, laissant au législateur ordinaire le soin d'en assurer l'application, ce qui fut fait par les articles 75, 76 et 77 de la Loi communale.

» L'article 75 prévoit que les délibérations du conseil communal doivent être approuvées par le Roi ou par la députation permanente du conseil provincial dans les cas formellement prévus par la loi.

» Différents articles de la Loi communale prévoient l'approbation, l'autorisation ou l'avis.

» Sauf ce droit d'avis, d'approbation ou d'autorisation, l'autorité communale est indépendante et autonome.

» Cette autonomie n'est donc pas absolue. En effet, dans beaucoup de cas l'autorité supérieure — le Roi ou la députation permanente — est en droit d'intervenir à l'égard des actes des communes. La Constitution veut garantir ainsi que les communes ne fassent pas un usage abusif de la liberté qu'on leur accorde, qu'elles ne se placent pas au-dessus de l'Etat, ou qu'elles ne viennent à considérer, en méconnaissant d'autres droits, leur intérêt propre comme seule norme de leurs actions (VAN DER HOEVEN, *Thèse de doctorat*, Leiden, 1896).

» Le droit de l'autorité supérieure d'intervenir dans les actes de la commune n'est toutefois pas absolu. Elle n'est qualifiée pour intervenir que dans les cas formellement prévus par la loi, et suivant le mode que la loi détermine. De leur côté, les communes sont ainsi mises à l'abri de toute initiative arbitraire de l'autorité supérieure.

» Les anciennes traditions d'autonomie, interrompues et même entravées depuis l'esprit de centralisation du XV^e siècle, n'ont jamais été détruites. Ni les ducs de Bourgogne, ni les dominations espagnole et autrichienne, ni l'administration française n'y réussirent. L'occupation hollandaise, au contraire, marqua un retour à la vie locale, tant dans les provinces que dans les villes et le plat pays. Les membres du Congrès n'ont évidemment pas rétabli la Commune-Etat, ni la commune du temps de Van Artevelde, mais ils ont renforcé les principes hollandais d'autonomie; ils ont proclamé l'existence et même la nécessité d'une vie locale avec de nouveaux éléments: une assemblée délibérante, un pouvoir exécutif, un patrimoine propre.

» De liberale school te dien tijde moedigde de mannen van 1830 aan en waarschuwde hen tegen de te enge handelingen door de Franse revolutie gesteld tusschen de centrale instellingen en de plaatselijke machten; deze waren slechts bijkomende besturen, door het groot rad van de Regering in beweging gebracht. De Tocqueville zegde : zonder de gemeentelijke instellingen kan de Natie zich een vrije Regering geven, maar zij bezit de geest van vrijheid niet. (ERRERA, *Traité de droit public belge*, 1918, n° 202, blz. 325.)

» Men dient gewaarschuwd tusschen het Belgisch stelsel en het vroegere stelsel van onze streken. Tusschen deze beide bestaat er slechts een ideale band van de vrijheidsgeest en van onafhankelijkheid, die zo nauw aan het harte der Belgen ligt.

» Onze huidige gemeentevrijheden hebben niets meer gemeens met het vroegere vrijdom. De gemeenten zijn geen natuurlijke maatschappijen, noch geschiedkundige werkelijkheden meer; zij zijn administratieve afdelingen van een beschaafde natie. Haar einddoel is de Staat. Van het verleden hebben wij de particularistische geest geërfd; de gehechtheid aan onze streken blijft een werkelijkheid. (*De Gemeente*, 1938, blz. 69.)

» De gemeentelijke autonomie moet een onaanlastbaar beginsel blijven. Zolang de plaatselijke overheid haar verplichtingen en rechten naleeft mag de Regering zich niet in haar plaats stellen. Een betreurenswaardige strekking doet zich van hogerhand voelen. Het hoger bestuur schijnt de gemeentelijke autonomie te willen verminderen, in zoverre mate dat zij een ijdel woord is geworden.

» Meer en meer strekt de Regering naar centralisatie. Zo werd de gemeentelijke autonomie op verscheidene gebieden aanzienlijk aangetast.

» In politiezaken, kan de hogere overheid zich in de plaats stellen van de burgemeester.

» De begrotingen worden onderworpen, niet enkel aan de goedkeuring van de Bestendige Deputatie, maar wel aan het grondig onderzoek van de Regering. Door de wijziging gebracht in de Gemeentewet bij het koninklijk besluit van 10 November 1934 (art. 114, enz.) wordt aan de Minister van Binnenlandse Zaken het recht toegekend de gemeentelijke rekenplichtigheid na te zien en aan de ambtenaren van zijn Ministerie een recht van nazicht ter plaatse, van al de rekenstukken. De Regering heeft aldus zich het hoger toezicht over de gemeentefinanciën voorbehouden en haar doel van centralisatie van de administratieve macht uitgewerkt, ten nadele van de gemeentelijke autonomie. De uitgaven der gemeenten zijn onderworpen aan de toestemming van het Ministerie van Binnenlandse Zaken. Door bovengemelde wijzigingen neemt de Minister van Binnenlandse Zaken gans de gemeentemacht en deze van de Bestendige Deputatie op zich. Hij bepaalt definitief de begrotingen en rekeningen der gemeenten. Hij kan zelfs de Gouverneur der provincie de verplichting opleggen beroep aan te tekenen tegen de gemeentelijke begrotingen en rekeningen.

» L'école libérale de ce temps encouragea les hommes de 1830 et les mit en garde contre les rapports trop étroits établis par la révolution française entre les institutions centrales et les pouvoirs locaux; ceux-ci n'étaient que des administrations secondaires mues par le rouage central du gouvernement. De Tocqueville disait : Sans les institutions communales la Nation peut se donner un gouvernement libre, mais elle ne possède pas l'esprit de la liberté (ERRERA, *Traité de droit public belge*, 1918, n° 202, p. 325).

» Il faut se garder de confondre le régime belge et le régime ancien de nos régions. Entre ces deux il n'existe que le lien idéal de l'esprit de liberté et d'indépendance si cher aux Belges.

» Nos libertés communales actuelles n'ont plus rien de commun avec nos franchises anciennes. Les communes ne sont plus des communautés naturelles, ni des réalités historiques; elles ne sont que des sections administratives d'une nation civilisée. Leur fin suprême est l'Etat. Nous avons hérité du passé l'esprit particulariste; l'attachement à nos régions reste une réalité. (*De Gemeente*, 1938, p. 69.)

» L'autonomie communale doit rester un principe sacré. Aussi longtemps que l'autorité locale fait face à ses obligations, le Gouvernement ne peut se substituer à elle. Une tendance regrettable se fait sentir en haut lieu. L'Administration centrale semble vouloir réduire l'autonomie communale dans une telle mesure qu'elle est devenue un vain mot.

» Le Gouvernement tend de plus en plus à la centralisation. Ainsi il a porté atteinte à l'autonomie communale en différents domaines.

» Pour les affaires de police, l'autorité supérieure peut se substituer au bourgmestre.

» Les budgets sont soumis non seulement à l'approbation de la Députation permanente, mais aussi à l'examen approfondi par le Gouvernement. Par la modification à la loi communale par l'arrêté royal du 10 novembre 1934 (art. 114, etc.), il est accordé au Ministre de l'Intérieur le droit de contrôler la comptabilité communale, et aux fonctionnaires de son Ministère un droit de contrôle sur place de toutes les pièces comptables. Le Gouvernement s'est réservé par là le contrôle supérieur des finances communales et a réalisé son but de centralisation du pouvoir administratif au détriment de l'autonomie communale. Les dépenses des communes sont soumises à l'approbation du Ministère de l'Intérieur. Par la modification précitée, le Ministre de l'Intérieur s'arroge l'intégralité du pouvoir communal et celui de la Députation permanente. Il arrête définitivement les budgets et les comptes des communes. Il peut même imposer au Gouverneur de la province l'obligation d'interjeter appel contre les budgets et comptes communaux.

» Verder heeft het Hoofdbestuur aan de gemeente zekere rechten ontnomen en op haar nieuwe lasten doen vallen, namelijk door het opleggen van belangrijke werken. » (*De Gemeente*, 1935, blz. 7, 8 en 23.)

Van zijn kant, schreef Robert Wilkin, in zijn commentaar op de gemeentewet :

« De gemeentelijke zelfstandigheid wordt bekrachtigd door de Grondwet, waar het beginsel van het beheer der gemeentebelangen door de plaatselijke overheden wordt bevestigd.

» Souverein en onafhankelijk binnen de sfeer van hun bevoegdheden, vinden de gemeenteoverheden hun reden van bestaan in de vertegenwoordiging van het plaatselijk milieu. De kracht van hun politieke vorming ligt in de hoofdoorweging, dat de gemeenteraadsleden door de plaatselijke bevolking worden aangeduid krachtens het algemeen stemrecht van mannen en vrouwen die 21 jaar oud zijn.

» In de openbare organisatie van België wordt iedere absolute macht op nationaal, provinciaal en gemeentelijk gebied geweerd. *De gemeente bezit een fractie van de soevereiniteit.* Haar macht wordt begrensd door deze van de andere, en omgekeerd voor laatstgenoemde. Iedere gevestigde macht heeft slechts een beperkte bevoegdheid volgens een hiërarchische tocht naar mate van de omvang der betrokken belangen : plaatselijke belangen, provinciale belangen en nationaal belang, die respectievelijk beheerd worden door de gemeentelijke, provinciale en nationale besturen.

» Alle beschavingen hebben het conflict tussen de orde en de vrijheid gekend. Uit de verzoening en van vloeit de harmonie der machten voort, want de opvatting van een regering houdt geen stand ten overstaan van de tuchtelooheid. De koninklijke willekeur en de gemeentelijke soevereiniteit zijn twee even grote gevaren. *Ons grondwettelijk stelsel gedooft noch het ene noch het andere.* Daarom werd de controle op de gemeenten, uitgeoefend door de hogere overheden, ingericht mits wederzijdse eerbiediging van hun eigen prerogatieven, die in gelijke mate wordt opgelegd aan de hogere overheden en aan de aan hen onderworpen overheden.

» Overigens, dragen de gemeentebesturen in vele aangelegenheden bij tot het algemeen bestuur. *Ministeriële departementen, provinciale en gemeentediens-ten hebben soevereine machten wanneer zij afzonderlijk binnen hun eigen bevoegdheid handelen en tevens gehiërarchiseerde machten die bijdragen tot 's lands politieke eenheid door de uitvoering van de wet.*

» Anderzijds, nemen de gemeenteoverheden bij overdracht van bevoegdheid een deel van het algemeen administratief beheer van het land waar; de Staat is in dit geval hun opdrachtgever, die de verantwoordelijkheid der gemeentelijke handelingen op zich neemt (zie Wilkin, *Organisation et fonctionnement des autorités communales*, n° 14); anderzijds, verzekeren zij *proprio motu* het plaatselijke beheer,

» En outre, l'Administration centrale a dépouillé la commune de certains droits et lui a imposé de nouvelles charges sous la forme de travaux importants. » (*De Gemeente*, 1935, pp. 7, 8 et 23.)

De son côté, Robert Wilkin écrivait dans ses Commentaires sur la Loi communale :

« L'autonomie communale est consacrée par la Constitution, où le principe de la gestion des intérêts communaux par les autorités locales est affirmé.

» Souveraines et indépendantes dans la sphère de leurs attributions, les autorités communales trouvent leur raison d'être dans la représentation des ambiances locales. L'autorité de cette organisation politique repose principalement sur le fait que les conseillers communaux sont désignés par la population locale, au suffrage universel des hommes et des femmes âgés de 21 ans.

» L'organisation publique de la Belgique écarte tout pouvoir absolu aux trois échelons : national, provincial et communal. *La commune détient une fraction de la souveraineté.* Son pouvoir a pour limites celui des autres et inversement pour ceux-ci. Chaque autorité constituée n'a qu'une compétence limitée par une discipline hiérarchique mesurée à l'importance des intérêts en cause : intérêts locaux, intérêts provinciaux et intérêt national dont respectivement les administrations communale, provinciale et nationale ont la gestion.

» Toutes les civilisations ont connu le conflit entre l'ordre et la liberté. Leur conciliation crée l'harmonie des pouvoirs, l'idée de gouvernement ne résistant pas à l'indiscipline. L'arbitraire royal et la souveraineté communale constituent deux dangers également grands. *Notre régime constitutionnel ne tolère ni l'un ni l'autre.* C'est pourquoi le contrôle des communes exercé par les autorités supérieures a été organisé dans le respect mutuel de leurs prérogatives propres, respect imposé à titre égal aux autorités supérieures et aux autorités y assujetties.

» D'ailleurs, dans de nombreux cas, les administrations communales concourent à l'administration générale. *Départements ministériels, services provinciaux et services communaux ont des pouvoirs souverains lorsqu'ils agissent séparément dans leur sphère propre et des pouvoirs hiérarchisés qui contribuent à l'unité politique du pays par l'exécution de la loi.*

» D'une part, les autorités communales assurent par délégation légale une partie de la gestion administrative générale du pays; c'est l'Etat qui est ici leur mandant et qui assume la responsabilité des actes communaux (voir WILKIN, *Organisation et fonctionnement des autorités communales*, n° 14); d'autre part, elles assurent *motu proprio* la gestion locale, sous le contrôle de l'autorité supérieure. L'initiative

onder het toezicht van de hogere overheid. Het initiatief komt van boven of van beneden; het is alleszins een DEELNEMING, onder verschillende vormen, aan het gemeenschappelijk werk tot vrijwaring van het openbaar belang en zelfs van het overwicht er van op de private belangen. Jammer genoeg, brengt de practische toepassing van die beginselen talrijke moeilijkheden teweeg omdat de centrale macht, onder de invloed van centraliserende neigingen, die in strijd zijn met de geest van de Grondwet en met onze traditionele inrichting die de vrijheid begunstigt, de samenwerking tussen de machten omzet in een onderwerping van de gemeenten aan de hogere overheden.

» Het beginsel van de gemeentelijke zelfstandigheid is grondwettelijk (art. 108). 's Lands handvest bepaalt zich tot het vaststellen van de grondslagen er van : rechtstreekse verkiezing, behalve voor de hoofden der gemeentebesturen, toekenning aan de gemeenteraden van alles wat van gemeentelijk belang is, onverminderd de goedkeuring van hun handelingen in het geval en op de wijze die door de wet worden vastgesteld, openbaarheid der vergaderingen, begrotingen en rekeningen, tussenkomst van de Koning en van de wetgevende macht ten einde te vermijden dat de gemeenteraden hun bevoegdheden zouden te buiten gaan en het algemeen belang zouden schaden. »

Het is duidelijk. Wie herstel der gemeentelijke autonomie wenst, wil eenvoudig het herstel van een in de Grondwet ingeschreven beginsel.

Aan te stippen valt dat het begrip « ondergeschikte » besturen evenmin bestaat. Samenwerking is er stellig nodig. En het recht van toezicht zal geen enkel voorstander der gemeentelijke autonomie betwisten. Maar in de huidige staat van zaken gaan de controlerende besturen zover, zich in de plaats te stellen van de gemeentebesturen die tegenover de bevolking de verantwoordelijkheid dragen. Terugkeer naar de gemeentelijke autonomie vereist dus ook respect van de controlerende besturen voor de gemeentebesturen; ze legt aan deze laatste de verplichting in de geest van de Grondwet, binnen het raam der bestaande wetten en reglementen te handelen.

Wij hopen ten eerste dat met de toepassing van deze wet, de Minister van Binnenlandse Zaken er over zal waken dat in zekere provincies, de bestendige deputaties niet verder misbruik maken van het recht dat zij b.v. in de oorlogsjaren kregen of zich zonder meer toeëigenden.

Is een terugkeer naar de klassieke opvatting der gemeentelijke autonomie zonder meer mogelijk ?

Wij aarzelen niet deze vraag, wat de grond der zaak aangaat, bevestigend te beantwoorden. Wat de modaliteiten van verwezenlijking van het beginsel aangaat brengt het huidig ontwerp evenwel een volkomen nieuwe toestand.

vient d'en bas ou d'en haut; en toutes circonstances, c'est une PARTICIPATION, sous des formes différentes, à l'œuvre commune de la sauvegarde de l'intérêt public et même de sa prédominance sur les intérêts privés. Malheureusement, la mise en pratique de ces principes suscite des difficultés nombreuses parce que, sous l'action de tendances centralisatrices, contraires à l'esprit de la Constitution et à notre organisation traditionnelle favorable à l'éclosion de la liberté, le pouvoir central transforme la coopération entre les pouvoirs en une sujétion des communes aux autorités supérieures.

» Le principe de l'autonomie communale est constitutionnel (art. 108). La charte nationale se borne à en fixer les fondements : élection directe, sauf pour les chefs des administrations communales, attribution aux conseils communaux de tout ce qui est d'intérêt communal, sans préjudice de l'approbation de leurs actes dans les cas et suivant le mode que la loi détermine, publicité des séances, des budgets et des comptes, intervention du Roi et du pouvoir législatif pour empêcher que les conseils communaux sortent de leurs attributions et blessent l'intérêt général. »

C'est clair. Quiconque désire la restauration de l'autonomie communale veut simplement le rétablissement d'un principe consacré par la Constitution.

Il y a lieu d'observer que la notion des administrations « subordonnées » n'existe pas davantage. La collaboration est certes nécessaire et le droit de contrôle ne sera contesté par aucun protagoniste de l'autonomie communale, mais dans la conjoncture actuelle, les administrations de contrôle vont jusqu'à se substituer aux administrations communales, responsables devant la population. Le retour à l'autonomie communale implique donc également le respect des administrations de contrôle à l'égard des administrations communales. Il impose à ces dernières l'obligation d'agir dans l'esprit de la Constitution et dans le cadre des lois et règlements en vigueur.

Nous espérons vivement qu'à l'occasion de l'application de cette loi, le Ministre de l'Intérieur veillera à ce que, dans certaines provinces, les Députations permanentes ne puissent plus abuser du droit qu'elles ont acquis, par exemple, au cours de la guerre ou qu'elles se sont tout simplement attribué.

Un retour à la conception classique de l'autonomie communale est-il possible sans plus ?

Nous n'hésitons pas à répondre par l'affirmative en ce qui concerne le fond de la question. En ce qui concerne les modalités de réalisation du principe, le projet actuel établit cependant une situation absolument nouvelle.

Het lijkt ons inderdaad ontegensprekelijk dat een coördinatie van het Rijks- en gemeentelijk belastingswezen voortaan onmisbaar is. En wij geloven dat binnen het raam van zulke coördinatie, *het Rijk er voor te zorgen heeft dat de gemeente over de middelen beschikt die haar moeten toelaten een STABIELE basis voor haar inkomsten te vinden.* Gemeentelijk initiatief moet en zal dan in dit stadium gepaard gaan met verantwoordelijkheid. Deze verantwoordelijkheid slaat terug op het stemmen van gemeentelijke belastingen die de Rijkstoelagen aanvullen en die bovendien gemeentelijke initiatieven moeten mogelijk maken.

Waar sommigen dus in het huidige ontwerp een beperking van de gemeentelijke autonomie hebben gezien, menen wij te mogen opmerken dat deze autonomie in de huidige staat van zaken nog slechts een herinnering is aan wat veeleer een meer tastbare, hoezeer steeds gecontroleerde en door de wetten en besluiten beperkte werkelijkheid was, terwijl ze met het nieuwe ontwerp gebaseerd wordt op het niet genoeg te schatten element van *stabiliteit* in wat voor de gemeenten het ruimste gedeelte hunner inkomsten zullen zijn.

Daaraan dient toegevoegd dat, door de samenstelling zelf van de beheerraad van het Fonds der Gemeenten, de gemeenten en provinciën de zekerheid hebben dat hun stem bij het centraal bestuur zal gehoord worden. Dit ook is een merkwaardige nieuwigheid. Waar tot nogtoe de Minister van Binnenlandse Zaken alleen en oppermachtig over de gemeentelijke financiën heerste, treden nu de vertegenwoordigers van de gemeenten op de voorgrond om over de basis van financiering hunner begrotingen een raadgevend woord te spreken.

Raadgevend woord, zeggen wij — zo is inderdaad de bevoegdheid van de Beheerraad van het Fonds der Gemeenten vastgesteld. Maar wie zal ontkennen dat binnen het kader der jaarlijkse dotatie, ingeschreven op de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken, de zelfde Beheerraad suggesties doen kan inzake verdeling der Rijkstoelagen waarmee ieder Minister van Binnenlandse Zaken in de toekomst, behoudens dwingende redenen van hoger belang die men bij voorbaat niet ziet, zal rekening te houden hebben? Zodat in feite de raadgevende beraadslagingen van de Beheerraad van het Fonds der Gemeenten voor de Minister van Binnenlandse Zaken vingerwijzigingen zullen zijn waarmee hij rekening te houden heeft.

Wij geloven derhalve, dat de gemeentelijke autonomie, ook als ze naar de techniek niet wordt heringevoerd zoals ze in de geest van de wetgever van 1836 was, opnieuw een verheugende, zij het gewijzigde, werkelijkheid wordt.

De stabiliteit van de inkomsten verzekert de autonomie der besturen. En indien inderdaad het recht op heffen van belastingen wordt ingekrompen en zekere belastingen voortaan in het geheel aan het

Il nous semble incontestable, en effet, qu'une coordination s'avère désormais indispensable dans la fiscalité nationale et communale. Et nous croyons que, dans le cadre d'une telle coordination, *l'Etat doit veiller à ce que la commune dispose des moyens qui lui permettent de trouver une base stable à ses revenus.* L'initiative communale doit alors, à ce stade, aller de pair avec la responsabilité et il en sera ainsi. Cette responsabilité porte sur le vote des impôts communaux qui complètent les subsides de l'Etat et qui doivent en outre rendre possibles les initiatives communales.

Si donc certains ont vu dans le présent projet une limitation de l'autonomie communale, nous croyons pouvoir faire remarquer que cette autonomie, dans l'état actuel des choses, n'est plus qu'un souvenir de ce qui était jadis réalité plus tangible, toute contrôlée et restreinte qu'elle fût par les lois et arrêtés, tandis qu'avec le nouveau projet, elle est basée sur un élément dont on n'apprécie jamais assez le prix, *la stabilité* de la plus grande part des ressources communales.

Il convient d'ajouter que la composition même du Conseil d'Administration du Fonds des Communes donne aux communes et aux provinces l'assurance que leur voix sera entendue à l'Administration centrale. C'est là aussi une innovation remarquable. Alors que, jusqu'à présent, le Ministre de l'Intérieur régnait seul et tout-puissant sur les finances communales, ce sont maintenant les représentants des communes qui passent à l'avant-plan pour faire entendre une voix consultative sur la base de financement de leurs budgets.

Nous disons voix consultative, car telle est la compétence fixée par le Conseil d'Administration du Fonds des Communes. Mais nul ne contestera que, dans le cadre de la dotation annuelle inscrite au budget du Ministère de l'Intérieur, le même Conseil d'Administration pourra faire des suggestions en ce qui concerne la répartition des subsides de l'Etat et dont à l'avenir chaque Ministre de l'Intérieur devra tenir compte, sauf raisons impérieuses d'intérêt supérieur que l'on ne peut prévoir. Ainsi, les délibérations consultatives du Conseil d'Administration du Fonds des Communes constitueront en fait, pour le Ministre de l'Intérieur, des indications dont il doit tenir compte.

Nous estimons donc que l'autonomie communale, même si elle n'est pas rétablie au point de vue technique telle qu'elle existait dans l'esprit du législateur de 1836, deviendra de nouveau, quoique modifiée, une heureuse réalité.

La stabilité des recettes assure l'autonomie des administrations. En effet, si on limite le droit de percevoir des impôts et si dorénavant certains impôts seront dus intégralement à l'Etat, on y substituera le

Rijk zullen toekomen, dan treedt daarvoor in de plaats het recht aan de vertegenwoordigers der gemeenten toegekend om in de Beheerraad van het Fonds der Gemeenten inzake de verdeling van de gelden van dit Fonds suggesties en voorstellen te doen, de stabiele basis der gemeentelijke inkomsten zijnde altijd verzekerd, m.a.w., in de plaats van de onzekerheid en de wankelbaarheid van vandaag treedt de verzekering ener vaste basis van inkomsten en de stabiliteit. In de plaats van de ministeriele almacht treedt het medezeggenschap der gemeentelijke vertegenwoordigers. In de plaats van de organische begrotingstekorten treedt, op enkele uitzonderingen na, voor de gemeenten de mogelijkheid in, hun budgetten sluitend te maken.

*
**

Het ontwerp verwezenlijkt een beginsel, dat door alle groepen van de samenleving wordt nagestreefd en dat bij de wetgever zeker instemming vinden zal : de verdelende rechtvaardigheid wordt op voorzichtige wijze volledig ingevoerd, zoals dat in zulke gelegenheden past.

Zij zal slechts ten volle in toepassing gaan met ingang van het jaar 1950, zoals voorzien in artikel 18 van het ontwerp.

Waarin bestaat ze ? Vooreerst worden aan alle gemeenten volgens bepaalde normen inkomsten verzekerd. Verder zullen, met ingang in 1950, de gemeenten, die niet ten minste 100 opcentiemen op de grondbelasting ingevoerd hebben voor het dienstjaar 1949, geen aandeel ontvangen in het Fonds der Gemeenten.

Daardoor wordt van alle belastingsschuldigen der gemeenten een minimum van fiscale inspanning gevraagd om de gemeentelijk activiteiten te financieren.

Een einde zal daarmee gesteld worden aan deze paradoxale toestand, dat gemeenten tot 490 opcentiemen moesten heffen en desondanks hun begrotingstekort niet konden wegwerken, terwijl andere gemeenten om redenen van verschillende aard geen of weinig opcentiemen nodig hadden om hun begroting sluitend te maken.

Is het billijk dat zulke gemeenten, *aan wie het Rijk door de hervorming der gemeentelijke fiscaliteit geen bronnen van inkomsten (opcentiemen) ontnemt*, doordat ze die niet nodig hadden, zouden genieten van het Fonds der Gemeenten zonder vooraf een minimum van fiscale inspanning te doen ?

Is het billijk dat in een zelfde land, in een zelfde gewest, een gemeente de hoogste fiscaliteit toepast en haar geboor schier geen belastingen te heffen heeft ?

Is het billijk te beweren, dat door de regel van artikel 18, de gemeenten die minder dan 100 opcentie-

droit accordé aux représentants des communes de faire au sein du Conseil d'Administration du Fonds des Communes des suggestions et des propositions en matière de répartition des sommes dont il dispose, la base stable des revenus communaux restant assurée. En d'autres termes, à l'incertitude et à l'instabilité actuelles se substitueront l'assurance d'une base solide des revenus et la stabilité. Au lieu de l'omnipotence ministérielle interviendra la cogestion des représentants communaux. Aux déficits budgétaires organiques succédera, à quelques exceptions près, la possibilité pour les communes d'équilibrer leurs budgets.

*
**

Le projet réalise un principe poursuivi par toutes les classes de la société et qui rencontrera sans doute l'approbation du législateur : la justice distributive. Elle sera intégralement instaurée, avec prudence cependant, comme il convient de le faire dans de telles questions.

Elle ne sera mise entièrement en application qu'à partir de l'année 1950, comme il est prévu à l'article 18 du projet.

Quelle est sa portée ? En premier lieu, des revenus seront assurés, d'après certains critères, à toutes les communes. Ensuite, à partir de l'année 1950, les communes n'ayant pas établi au moins cent centimes additionnels, à la contribution foncière pour l'exercice 1949, ne recevront pas de part dans le Fonds des Communes.

Ainsi, un effort fiscal minimum est exigé de tous les contribuables des communes en vue de financer les activités communales.

De cette façon, il sera mis fin à cette situation paradoxale que des communes doivent établir jusqu'à 490 centimes additionnels sans néanmoins pouvoir couvrir leur déficit budgétaire, alors que d'autres communes, pour des raisons diverses, n'avaient pas ou peu besoin de centimes additionnels pour équilibrer leur budget.

Est-il équitable que ces dernières communes, bien que n'en ayant pas besoin, puissent jouir du Fonds des Communes sans faire au préalable un effort fiscal minimum, *alors que l'Etat, par la réforme de la fiscalité communale, ne les prive pas de sources de revenus (centimes additionnels)*.

Est-il équitable que, dans un même pays, dans une même région, une commune applique une fiscalité maximum alors que sa voisine n'établit presque pas d'impôts ?

Est-il équitable de prétendre que, par l'effet de l'article 18, les communes établissant moins de

men hebben en daarmee rondkomen tot buitensporige uitgaven zouden aangespoord worden ?

Geloofst men waarachtig dat een gemeentebestuur met licht gemoed tot het stemmen van taksen overgaat ? Geloofst men dat de noodwendigheid daarvan vooreerst niet rijpelijk wordt overwogen ? Denkt iemand dat de gemeentekiezer minder gevoelig is voor zwaardrukkende belastingen dan de kiezer voor het Parlement ? Geloofst men dat er veel gemeentebesturen zullen zijn die, *omwille* van hun aandeel in het Fonds der Gemeenten, 100 opcentiemen zullen stemmen waar ze nu met 25 uitkomen ? De heer Senator Derbaix wees er reeds in zijn verslag op, dat zulks voor het huidig Fonds der Gemeenten niet het geval was.

En is er niet een contrôle van de bestendige deputaties en van de centrale administratie, die door de gemeentewet gewapend zijn (art. 86 en 87) om in te gaan tegen wat als overdrijving zou dienen bestempeld te worden ?

Mag van een andere kant niet aangenomen worden dat een zeker aantal landelijke gemeenten liever een beetje fiscale moed zouden aan de dag leggen om daarin de middelen te vinden tot beter onderhoud van hun gemeentelijke en tussengemeentelijke wegen, tot de inrichting van diensten inzake hygiëne, cultureel leven en andere dingen nog die in veel landelijke gemeenten geheel of grotendeels ontbreken ?

*
**

Het huidig ontwerp brengt met alleen een rechtvaardiger verdeling der belastingen. Het verwezenlijkt ook een vereenvoudiging daarvan.

Deze vereenvoudiging zal het werk der gemeentelijke diensten vergemakkelijken en verlichten. Dat is een element van waarde, in een tijd waarin de administratie onder alle vormen begint een zeer ruime — sommigen denken een al te ruime — plaats in te nemen.

De gemeenten leven voortaan op een gestabiliseerd gedeelte van hun inkomsten, dat belangrijk is. Zij ontvangen dit inkomen van het Rijk. Het vraagt aan de gemeentelijke administratie geen werk.

Daarnevens is het domein der gemeentelijke belastingen duidelijk afgetekend. Het toezicht van de bestuurlijke overheid blijft er onverminderd op behouden. De gemeenten zullen de gelegenheid hebben hun administratie behoorlijk in te richten en te rationaliseren. En de belastingbetaler zal, zo hopen wij het, mede door de verwezenlijking van het fiscaal ontwerp van de achtbare Minister van Financiën, beter weten wat men van hem verlangt en waartoe zijn fiscale inspanningen zullen dienen.

*
**

10 centimes additionnels et qui se tirent d'affaire, soient poussées à des dépenses exorbitantes ?

Croit-on vraiment qu'une administration communale se résout allègrement à voter des impôts ? S'imagine-t-on que leur nécessité n'est pas examinée même au préalable ? Croit-on que l'électeur communal est moins sensible à de lourds impôts que l'électeur pour le Parlement ? Croit-on qu'il y aurait beaucoup d'administrations communales qui, en raison de leur part dans le Fonds des Communes, voteront 100 centimes additionnels alors qu'actuellement 25 centimes additionnels leur suffisent ? M. le Sénateur Derbaix a déjà fait observer dans son rapport que ce n'est pas le cas pour le Fonds des Communes tel qu'il existe actuellement.

N'y a-t-il pas le contrôle de la Députation permanente et de l'administration centrale, qui sont armées en vertu de la loi communale (art. 86-87), pour s'opposer à toute exagération ?

Ne peut-on admettre, d'autre part, qu'un certain nombre de communes rurales préféreront faire preuve d'un peu de courage fiscal afin de trouver les moyens nécessaires à un meilleur entretien de leur voirie communale et intercommunale, à la création de services se rapportant à l'hygiène, à la vie culturelle et à d'autres réalisations qui font totalement ou en grande partie défaut dans de nombreuses communes rurales ?

*
**

Le présent projet apporte non seulement une répartition équitable des impôts, il les simplifie.

Cette simplification facilitera et allégera le travail des services communaux. Voilà un élément de valeur à une époque où l'administration, sous toutes ses formes, commence à prendre une place très importante — trop importante diront certains.

Les communes vivront désormais, grâce à une importante partie stabilisée de leurs revenus. Elles recevront ce revenu de l'Etat. Cela ne demandera aucun travail à l'administration communale.

Par ailleurs, le domaine des taxes communales est nettement délimité. Le contrôle de l'autorité administrative est maintenu sans restrictions. Les communes auront l'occasion d'organiser leur administration comme il convient et de la rationaliser. Et le contribuable, espérons-le, se rendra mieux compte, grâce aussi à l'application du projet de l'honorable Ministre des Finances, de ce qu'on attend de lui et à quoi servira son effort fiscal.

*
**

Dit ontwerp is geen ontwerp dat tot hogere uitgaven aanpoort. Het legenovergestelde zal uit de werkelijkheid blijken. De redenen daarvoor liggen voor de hand.

1° Het ontwerp verzekert aan de gemeenten een ruim gedeelte, maar niet de totaliteit van de middelen die ze nodig hebben om hun begrotingen in evenwicht te sluiten.

Een bijkomende inspanning blijft nodig zowel inzake gemeentebelastingen als wat aangaat de opcentiemen op de grondbelasting. Hier speelt de gemeentelijke verantwoordelijkheid. Ieder gemeentebestuurder weet het : de huidige belastingsdruk is te zwaar en moet zo spoedig mogelijk verminderd worden. Het blijkt trouwens dat deze vermindering in zeer veel gemeenten spoedig zal kunnen doorgevoerd worden. De achtbare Minister verklaarde trouwens uitdrukkelijk, dat zijn departement zou voortgaan toezicht uit te oefenen en, waar mogelijk of nodig, de gemeenten tot beperking der opcentiemen te zullen aansporen.

2° De cijfers waarop de berekeningen gesteund zijn die tot het ontwerp hebben geleid zijn deze van de begroting einde 1947, waarop, door tussenkomst van de inspectie der gemeentefinanciën, belangrijke besparingen werden gedaan;

3° Sedert het ogenblik waarop de begrotingen van 1947 gestemd werden door de gemeenteraden, werden weddeaanpassingen en -verhogingen voor bepaalde categorieën toegepast. De gemeenten zullen deze verhogingen hebben op te slorpen, want voor het begrotingsjaar 1949 zullen de toelagen voor het Fonds der gemeenten afgestemd worden op de begrotingscijfers voor 1947. Het is pas na 31 December 1948 dat de weddeschommelingen die voor het Rijkspersoneel toepasselijk zijn het bedrag van het Fonds der gemeenten zullen beïnvloeden;

4° Men mag verder niet uit het oog verliezen dat de toelagen, voorzien bij artikelen 14 en 15 der wet, op de wettelijke uitgaven, dus op de gemeenterekeningen, zullen gedaan worden. Welnu, de uitgaven op de eerste rekening die in aanmerking komt, deze van 1947, had den betrekking op een jaar van gebrek aan middelen.

Overwegingen en bedenkingen die bij de bespreking van het ontwerp gemaakt werden.

Een lid betreurde dat de hervorming der gemeentelijke financiën gekoppeld was aan deze van de provinciale financiën. Daarop werd geantwoord, dat zulks onvermijdelijk moest gebeuren.

Om praktische redenen : de afschaffing van de opcentiemen (behoudens deze op de grondbelasting)

Le présent projet ne donnera pas lieu à des dépenses élevées. La réalité des faits le démontrera. Les raisons en sont évidentes.

1° Le projet assure aux communes une grande partie, mais non la totalité, des ressources dont elles ont besoin pour équilibrer leurs budgets.

Un effort complémentaire reste nécessaire, aussi bien en matière de taxes communales qu'en ce qui concerne les centimes additionnels à la contribution foncière. La responsabilité communale joue en l'occurrence. Tous les administrateurs communaux savent que la charge actuelle des impôts est trop lourde et doit être allégée dans le plus bref délai. Il semble, d'ailleurs, que cet allègement pourra être appliqué rapidement dans de très nombreuses communes. L'honorable Ministre a d'ailleurs déclaré d'une manière explicite que le Département continuera à exercer son contrôle et que, s'il est possible ou s'il est nécessaire, il incitera les communes à limiter les centimes additionnels.

2° Les chiffres servant de base aux calculs qui ont donné lieu au projet sont ceux du budget à la fin de 1947 sur lequel, par l'intervention de l'Inspection des Finances communales, d'importantes économies ont été réalisées.

3° Dès que les budgets de 1947 avaient été votés par les conseils communaux, des péréquations de traitements et des augmentations pour certaines catégories ont été appliquées. Les communes devront absorber ces augmentations, les allocations du Fonds des Communes devant être fixées pour l'exercice 1949 d'après les chiffres budgétaires de 1947. Ce n'est qu'après le 31 décembre 1948 que les fluctuations des traitements applicables aux agents de l'Etat influenceront sur le montant des interventions du Fonds des Communes.

4° En outre, on ne peut perdre de vue que les allocations prévues par les articles 14 et 15 de la loi seront octroyées sur la base des dépenses réelles, donc sur celle des comptes communaux. Or, les dépenses sur le premier compte qui vient en ordre utile, celui de 1947, se rapportaient à une année de pénurie de ressources.

Considérations et remarques exprimées lors de la discussion du projet.

Un membre regrette que la réforme des finances communales ait été jointe à celle des finances provinciales.

Il a été répondu que cela était inévitable, pour des raisons d'ordre pratique : la suppression des

treft nu de provinciebesturen in hun middelen. En men kan ze niet afschaffen voor de gemeenten en behouden voor de provincies. Dat ware niet logisch geweest.

Een verdelende rechtvaardigheid moest niet alleen ingevoerd worden onder de gemeenten, maar ook onder de provincies. Deze noodzakelijkheid blijkt o.a. uit volgende vergelijking als voorbeeld :

28 l.h. der gewone uitgaven van de begroting van de provincie Brabant worden aan openbare werken besteed.

In de provincie Henegouwen kan slechts 7 l.h. der begroting daartoe voorzien worden.

De provincie Brabant schrijft jaarlijks zowat 30 miljoen facultatieve uitgaven in. Henegouwen kan daaraan nauwelijks $\frac{1}{2}$ miljoen besteden.

10 opcentiemen op de grondbelasting in de provincie Brabant geven een opbrengst van 11 miljoen, terwijl 70 opcentiemen in de provincie Henegouwen 34 miljoen opbrengen.

15 opcentiemen op de bedrijfs- en mobiliënbelasting geven in Brabant 74 miljoen. In de acht andere provinciën, samen : 125 miljoen. Zonder uitzonderlijke ministeriele goedkeuring kan een provincie als Henegouwen niet in staat zijn uitgaven voor culturele doeleinden in haar begroting te schrijven. Uit deze elementen blijkt hoezeer de hervorming der provinciale financiën in de zin ener verdelende rechtvaardigheid noodzakelijk was.

* *

Sommigen beweren dat de cijfers van de begrotingstekorten niet met de werkelijkheid overeenstemmen of ten minste, dat in meerdere gevallen de begrotingstekorten van 1947 door hoger rendement der belastingen geheel of gedeeltelijk werden opgeslorpt in rekeningen van 1947.

Voor zover belastingsmeerwaarde te constateren valt, betreft het hier opcentiemen op bedrijfsbelastingen, op mobiliënbelasting, dus inkomsten waarover de gemeenten met ingang van 1949 niet meer zullen beschikken. Het is dus ten eerste te hopen dat de meeste gemeenten er mochten in gelukken de tekorten der vorige jaren in grote mate aan te zuiveren. Des te meer, daar het verschijnsel der meer opbrengst in het rendement der belastingen zich allicht niet meer zal voordoen. Wij leefden in 1947 in een periode van « full-employment », die sedertdien plaats heeft gemaakt voor een niet onbelangrijke werkloosheid. Deze heeft invloed op de gemeentelijke inkomsten en zal n.l. steeds de opbrengst der nijverheidsbelastingen bepalen.

Bovendien weze herhaald wat reeds de achtbare verslaggever in de Senaat had aangestipt : het ging er om, de staat der wezenlijke behoeften van de gemeenten te kennen en in een deel dezer behoeften te voorzien.

centimes additionnels (sauf ceux à la contribution foncière) touche également les administrations provinciales dans leurs revenus et on ne pouvait les supprimer pour les communes tout en les maintenant pour les provinces. Cela n'aurait pas été logique.

Une justice distributive devait être instaurée non seulement entre les communes mais également entre les provinces. Cette nécessité résulte notamment de la comparaison ci-après que nous citons à titre d'exemple :

28 % des dépenses ordinaires du budget de la province du Brabant sont affectés à des travaux publics.

La province de Hainaut n'a pu affecter aux travaux publics que 7 % du budget.

La province de Brabant inscrit annuellement environ 30 millions de dépenses facultatives. Le Hainaut peut à peine affecter $\frac{1}{2}$ million à ce titre.

10 centimes additionnels à la contribution foncière dans la province du Brabant donnent une recette de 11 millions alors que 70 centimes additionnels dans la province du Hainaut rapportent 34 millions.

15 centimes additionnels à la taxe professionnelle et mobilière rapportent 74 millions au Brabant. Dans les huit autres provinces : ensemble 125 millions. Sans approbation ministérielle exceptionnelle, une province comme le Hainaut n'est pas à même d'inscrire dans son budget ses dépenses en matière culturelle. Ces éléments démontrent combien la réforme des finances provinciales dans le sens d'une justice distributive était nécessaire.

* *

D'aucuns prétendent que les chiffres des déficits budgétaires ne correspondent pas à la réalité ou, tout au moins, que dans plusieurs cas, les déficits budgétaires de 1947 ont été absorbés entièrement ou en partie dans les comptes de 1947 par un rendement supérieur des impôts.

Chaque fois qu'une plus-value de l'impôt est constatée, il s'agit de centimes additionnels à la taxe professionnelle et à la taxe mobilière, donc de revenus dont les communes ne disposeront plus à partir de 1949. Espérons vivement que la plupart des communes réussiront à apurer dans une grande mesure les déficits des exercices précédents, d'autant plus que ce phénomène de la plus-value des recettes dans le rendement de l'impôt ne se représentera sans doute plus. Nous avons vécu en 1947 une période de plein emploi à laquelle a succédé depuis lors une période de chômage assez sérieuse. Celle-ci influe sur les recettes communales et déterminera notamment le rendement des impôts industriels.

En outre, il y a lieu de répéter ce que l'honorable rapporteur avait déjà signalé au Sénat : il s'agissait de prévoir la situation des besoins réels des communes et de les suppléer en partie.

De heer Minister verklaarde dat het aandeel der gemeentebelastingen nagenoeg de helft zal bedragen van het jaarlijks bedrag van het Fonds der Gemeenten. Werden dus eenerzijds betrouwbare criteria genomen, anderzijds zal de inspanning der gemeenten zelf steeds aanzienlijk blijven en tot verantwoordelijkheidsbesef hopen. Er dient hier nogmaals aangestipt, dat de behoeften zullen berekend worden op de begrotings- en rekeningcijfers van 1947 (voor het eerste jaar der toepassing van de wet) en dus op werkelijke behoeften van een dienstjaar gesteund zullen zijn.

*
**

Zekere leden meenden dat aan de moeilijkheden der gemeenten in zekere mate zou kunnen verholpen worden, indien de heer Minister een duidelijk onderscheid wilde maken tussen de opdrachten die wel en deze die niet tot de gemeenten behoren.

Zulk onderscheid is niet gemakkelijk. De gemeente heeft, volgens de wetten zelf, opdrachten die haar eigen zijn en andere die zij uit hoofde van het Centraal Bestuur ontvangt. Bevoegde auteurs onderlijnen anderzijds de noodzakelijkheid ener vruchtbare samenwerking tussen de besturen op de verschillende trappen der hiërarchie.

Derhalve is de scheiding moeilijk te maken. Al mag worden aangestipt dat de neiging van het Centraal Bestuur, die er in bestaat de gemeenten met opdrachten te belasten die aan haar activiteit totaal vreemd zijn, moet worden tegengegaan. Ook daarvoor hoopt de Commissie op de heer Minister van Binnenlandse Zaken te mogen rekenen.

*
**

De vraag werd gesteld of het niet billijk zou zijn de kosten van zekere diensten die, zonder het juridisch karakter er van te hebben, werkelijke tussen-gemeentelijke diensten geworden zijn, mede door de gemeenten te doen dragen die rond de grotere centra zijn gelegen en waarvan de eerstbedoelde regelmatig gebruik maken.

De achtbare Minister heeft erkend dat dit vraagstuk inderdaad gesteld is en dat hij hoopt er voor de brandweerdiensten b.v.b. eerstdaags een organische oplossing aan te geven.

*
**

Er werd gewezen op de noodzakelijkheid van een goed bestuur, reserven te kunnen aanleggen in de betere jaren met het oog op de magere. De gemeentebegrotingen zullen inderdaad steeds in zekere mate de weerslag van de schommelingen in de economische toestand blijven ondervinden. Onder die voorwaarden is het een beginsel van goed beheer, redelijke reserven aan te leggen, als zulks mogelijk is. De vorming daarvan zal de gemeentelijke fiscaliteit niet op ongerechtvaardigde wijze verzwaren. De heer

M. le Ministre déclara que la quote-part des impôts communaux constituera environ la moitié de l'intervention annuelle du Fonds des Communes. Si donc, d'une part, des critères sûrs ont été établis, d'autre part, l'effort des communes elles-mêmes restera toujours considérable et les incitera à prendre leurs responsabilités. Remarquons, une fois de plus, que les besoins seront calculés sur la base des chiffres du budget et des comptes de 1947 (pour la première année d'application de la loi) et qu'ils seront donc fondés sur les besoins réels d'un exercice.

*
**

Certains membres estiment que l'on pourrait remédier dans une certaine mesure aux difficultés des communes si M. le Ministre voulait établir une distinction nette entre les missions relevant des communes et celles qui ne leur incombent pas.

Une telle distinction n'est pas facile à établir. La commune a, en vertu des lois mêmes, des missions qui lui sont propres et d'autres qu'elle exerce à la décharge de l'Administration centrale. D'autre part, des auteurs compétents soulignent la nécessité d'une collaboration fructueuse entre les administrations, aux différents échelons de la hiérarchie.

La distinction est donc difficile à établir. Signalons cependant qu'il faut s'opposer à la tendance de l'Administration centrale de charger les communes de missions qui sont entièrement étrangères à leur activité. Sous ce rapport également, la Commission espère qu'elle pourra compter sur le Ministre de l'Intérieur.

*
**

On a demandé s'il ne serait pas équitable de faire supporter par les communes situées autour des grands centres les frais de certains services qui, sans en avoir le caractère juridique, sont devenus de véritables intercommunales et dont elles font régulièrement usage.

L'honorable Ministre a reconnu que ce problème se pose en effet. Il espère pouvoir y apporter prochainement une solution organique, par exemple en ce qui concerne les services d'incendie.

*
**

On a insisté sur la nécessité d'une bonne gestion, en constituant des réserves au cours des bonnes années en vue des mauvaises années. En effet, les budgets communaux subiront toujours dans une certaine mesure le contre-coup des fluctuations de la situation économique. Dans ces conditions, c'est un principe de bonne gestion que de constituer, si possible, des réserves raisonnables. La fiscalité communale ne s'en trouvera pas aggravée d'une façon injustifiée. M. le Ministre se déclara d'accord avec

Minister verklaarde zich met dit beginsel accoord. Zo ook moet het voortaan de gemeentebesturen toegelaten zijn, door aanleg van een fonds, gespijsd met de middelen voortkomende uit de vervreemding van gedeelten van hun patrimonium, maatregelen te nemen tot wederbelegging, opdat de gemeentelijke rijkdom niet in de gewone behoeften zouden opgeslorpt worden.

*
**

Men heeft ingeroepen dat het wetsontwerp hadde moeten voorafgegaan zijn door maatregelen tot inkrimping der gemeentelijke uitgaven.

Er werd reeds op gewezen dat, op initiatief van de Inspectie der Gemeentefinanciën bij het departement van Binnenlandse Zaken, aanzienlijke besparingen verwezenlijkt werden. Bovendien moet aangestipt worden dat de uitgaven der gemeenten verder tamelijk moeilijk in te krimpen zijn. Het overgroot gedeelte hunner uitgaven gaat naar wedden, lonen en pensioenen, waarvan de bedragen, voor de onderscheiden categorieën van werklieden en ambtenaren, volgens de voorschriften van het centraal bestuur werden vastgesteld. De gerealiseerde besparingen hebben veelal betrekking gehad op inkrimping van het personeel.

Bovendien mag niet vergeten worden dat in de laatste jaren, de gemeenten, bij gebrek aan middelen, niet in staat waren hun taak volledig te vervullen. Op sociaal, hygiënisch, cultureel gebied, zelfs op het gebied van de veiligheid in het algemeen, werden zeer onvoldoende maatregelen genomen. Het is hoog tijd dat op deze domeinen de gemeenten zelfs op matige wijze initiatieven kunnen nemen die door de bevolking gewenst worden omdat ze haar rechtstreeks ten nutte zijn.

*
**

Waar gewezen werd op de toestand van de kleine gemeenten tegenover de grotere centra, weze het ons toegelaten te verwijzen naar het verslag van de achtbare Senator, heer Derbaix, en meer bepaald naar blz. 6 en 7 van dit document.

*
**

De wens werd uitgesproken dat met de toepassing van de wet ten spoedigste na de goedkeuring door het Parlement zou begonnen worden. De achtbare Minister heeft zich daaromtrent volledig accoord verklaard. De passende maatregelen werden met het oog daarop zooveel mogelijk genomen.

De wens werd ook uitgedrukt dat de stortingen van de gemeenten, op last van het Fonds der Gemeenten, aanvang Januari 1949 zouden geschieden. De lijst werd gevraagd van de gemeenten welke begroting niet in evenwicht zal worden gebracht door de stemming van de wet. Uit de economie van het ontwerp blijkt ten overvloede dat deze lijst niet kan worden voorgelegd.

ce principe. En vue de la constitution d'un fonds alimenté par les ressources provenant de l'aliénation de parties de leur patrimoine, les communes devront être autorisées à prendre des mesures de réinvestissement, afin que l'avoir communal ne soit pas absorbé par les besoins ordinaires.

*
**

On a fait valoir que le projet de loi aurait dû être précédé de mesures tendant à limiter les dépenses communales.

On a déjà fait remarquer qu'à l'initiative de l'Inspection des finances communales du Département de l'Intérieur, des économies considérables avaient été réalisées. En outre, il y a lieu d'observer qu'il est assez difficile de réduire les dépenses des communes. La majeure partie de leurs dépenses est consacrée aux traitements, salaires et pensions dont les montants ont été fixés pour les différentes catégories d'ouvriers et de fonctionnaires d'après les prescriptions de l'Administration centrale. Les économies réalisées se rapportaient pour la plupart à une réduction du personnel.

Au surplus, n'oublions pas qu'au cours des dernières années les communes n'ont pas été à même, faute de ressources, de remplir entièrement leur tâche aux points de vue social, culturel, ni dans le domaine de l'hygiène et même au point de vue de la sécurité en général il n'a pu être pris que des mesures très insuffisantes. Il est grand temps que dans ces domaines les communes puissent, même dans une mesure limitée, prendre des initiatives souhaitées par la population parce qu'elles lui sont directement utiles.

*
**

En ce qui concerne la situation des petites communes par rapport aux grands centres, qu'il nous soit permis de nous en référer au rapport de l'honorable sénateur, M. Derbaix, et plus spécialement aux pages 6 et 7 de ce document.

*
**

On a exprimé le désir que la loi soit mise en application dans le plus bref délai après le vote par le Parlement. L'honorable Ministre s'est déclaré entièrement d'accord à ce sujet. A cette fin, et dans la mesure du possible, des dispositions utiles ont été prises.

On a également souhaité que les versements aux communes, à charge du Fonds des Communes, s'effectueraient dès le début de janvier 1949. On a demandé la liste des communes dont le budget ne sera pas équilibré par suite du vote de la loi. Il résulte, au surplus, de l'économie du projet que cette liste ne pourra être présentée.

Immers, om hun begroting in evenwicht te brengen zullen de gemeenten opcentiemen op de grondbelastingen en gemeentelijke belastingen moeten stemmen.

De achtbare Minister verklaarde in de Commissie dat over 't algemeen het evenwicht zou bereikt worden met 300 opcentiemen op de grondbelasting. De toestand der 4 grote steden zou gedeeltelijk te regelen blijven.

*
**

BESPREKING DER ARTIKELEN.

Artikels 1 en 2 van de wet werden bij algemeenschap van stemmen goedgekeurd.

Bij artikel 3 werd een amendement ingediend door de heer Marteaux. Het luidde als volgt :

Art. 3.

De tekst vervangen door wat volgt :

« De Beheerraad van het Gemeentefonds voor openbare onderstand en van het Fonds der gemeenten bestaat uit één en dertig leden.

» Zeven en twintig leden, waaronder de voorzitter en de secretaris, worden benoemd door de Minister van Binnenlandse Zaken.

» Onder hen worden ten minste zestien leden gekozen onder de dienstdoende burgemeesters of schepenen, ten minste vijf onder de gemeentebesturen en ten minste twee onder de leden der bestendige deputaties van de provinciale raden.

» De burgemeesters en schepenen worden, in ieder geval, gekozen :

» één, uit elke der steden Brussel, Antwerpen, Gent en Luik;

» twee, uit de gemeenten met 50,000 inwoners en meer;

» vier, uit de gemeenten met 20,000 tot 49,999 inwoners;

» vier, uit de gemeenten met 5,000 tot 19,999 inwoners;

» twee, uit de gemeenten met minder dan 50,000 inwoners;

» Ten einde een getrouwe vertegenwoordiging van 's lands opinie te verzekeren, doet de Minister van Binnenlandse Zaken zijn aanwijzingen op grond van het beginsel van de evenredige vertegenwoordiging.

» De Minister van Financiën en de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin benoemen elk twee leden.

» De twee leden, die door de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin benoemd werden, nemen nochtans geen deel aan het beheer van het Fonds der gemeenten. »

*
**

En effet, afin d'équilibrer le budget, les communes devront voter des centimes additionnels à la contribution foncière et des taxes communales.

L'honorable Ministre a déclaré à la Commission qu'en général l'équilibre pourra être atteint au moyen de 300 centimes additionnels à la contribution foncière. La situation des quatre grandes villes resterait en partie à régler.

*
**

EXAMEN DES ARTICLES.

Les articles 1 et 2 du projet de loi sont adoptés à l'unanimité.

A l'article 3, M. Marteaux a présenté un amendement libellé comme suit :

Art. 3.

Remplacer le texte par ce qui suit :

« Le Conseil d'administration du Fonds communal d'assistance publique et du Fonds des communes se compose de trente et un membres.

» Vingt-sept membres, dont le président et le secrétaire, sont nommés par le Ministre de l'Intérieur.

» Seize d'entre eux au moins sont choisis parmi les bourgmestres ou échevins en fonction, cinq au moins, parmi les fonctionnaires communaux et deux, au moins, parmi les membres des députations permanentes des conseils provinciaux.

» Les bourgmestres ou échevins sont choisis en tous cas :

» un, dans chacune des villes de Bruxelles, Anvers, Gand et Liège;

» deux, dans les communes de 50,000 habitants et plus;

» quatre, dans les communes de 20,000 à 49,999 habitants;

» quatre, dans les communes de 5,000 à 19,999 habitants;

» deux, dans les communes de moins de 5,000 habitants.

» Afin d'assurer une représentation fidèle de l'opinion du pays, le Ministre de l'Intérieur fait ses désignations en application du principe de la représentation proportionnelle.

» Le Ministre des Finances et le Ministre de la Santé Publique et de la Famille nomment, chacun, deux membres.

» Toutefois, les deux membres nommés par le Ministre de la Santé Publique et de la Famille ne participent pas à la gestion du Fonds des Communes. »

*
**

Deze tekst herneemt deze die door de achtbare Minister aanvankelijk aan de Senaat was voorgelegd geworden. De Senaat heeft geoordeeld dat de bevoegdheden van de Minister van Binnenlandse Zaken daarmee te groot werden. Willende het Parlement vrij laten over dergelijke aangelegenheid te beslissen, zo heeft de Minister zich in de Senaat niet tegen een tekstwijziging verzet. De nieuwe tekst biedt trouwens het voordeel, een vertegenwoordiging te verzekeren voor de minder belangrijke provinciën. Voor 't overige verklaarde de achtbare Minister nogmaals dat het geenszins in zijn bedoeling lag de minderheden van vertegenwoordiging in de beheerraad van het Fonds der Gemeenten uit te sluiten. De verbintenis werd, integendeel, door de heer Minister aangegaan, deze minderheden een vertegenwoordiging toe te kennen.

Het amendement werd verworpen met 8 stemmen tegen 2.

De aan de Commissie voorgelegde tekst van artikel 3 werd met 8 tegen 2 stemmen goedgekeurd.

*
**

Een amendement van de heer Marteaux, zijnde een artikel 3bis in het ontwerp, werd met 8 tegen 2 stemmen verworpen.

De tekst er van luidde :

Art. 3bis.

Een nieuw artikel inlassen, luidend als volgt :

« Het eerste mandaat van lid van de Beheerraad gaat in ten hoogste twee maanden na de afkondiging van deze wet.

» Het mandaat van lid van de Beheerraad loopt ten einde uiterlijk drie maanden na de hernieuwing der Gemeenteraden.

» Ten einde iedere onderbreking in de werkzaamheden van de Beheerraad te vermijden, worden de nieuwe leden in de loop van dezelfde periode aangewezen.

» In geval van vacature, voltrekt de nieuwe binnen drie maanden aangeduide titularis het mandaat. »

*
**

Artikels 4 en 5 werden bij eenparigheid van stemmen goedgekeurd.

Bij artikel 6 werd op verzoek van een lid der Commissie door de heer Minister verklaard dat de tussenkomst van het Gemeentefonds voor openbare onderstand enkel zal ten goede komen aan de gemeenten die een werkelijk tekort op de begroting der Commissie van Openbare Onderstand zullen aan te vullen hebben.

Ce texte est la reproduction de celui initialement soumis au Sénat par M. le Ministre. Le Sénat a estimé que les pouvoirs du Ministre de l'Intérieur prenaient ainsi trop d'ampleur. Désireux de laisser au Parlement toute liberté de décision à cet égard, le Ministre ne s'est pas opposé au Sénat à une modification de texte. Le texte nouveau présente d'ailleurs l'avantage d'assurer une représentation aux provinces moins importantes. Pour le surplus, M. le Ministre a déclaré à nouveau qu'il n'entrait nullement dans ses intentions d'exclure les minorités d'une représentation au Conseil d'Administration du Fonds des Communes. Au contraire, M. le Ministre a pris l'engagement d'attribuer une représentation à ces minorités.

L'amendement a été rejeté par 8 voix contre 2.

Le texte de l'article 3 soumis à la Commission est adopté par 8 voix contre 2.

*
**

Un amendement de M. Marteaux, tendant à insérer un article 3bis a été rejeté par 8 voix contre 2.

Il était libellé comme suit :

Art. 3bis.

Insérer un article nouveau rédigé comme suit :

« Le premier mandat de membre du Conseil d'administration prend cours au maximum deux mois après la promulgation de la présente loi.

» Le mandat de membre du Conseil d'administration prend fin au plus tard trois mois après le renouvellement des Conseils communaux.

» Afin d'éviter toute interruption dans l'activité du Conseil d'administration, la désignation des nouveaux membres se fait au cours de cette même période.

» En cas de vacance, le nouveau titulaire désigné endéans les trois mois achève le mandat. »

*
**

Les articles 4 et 5 sont adoptés à l'unanimité.

A l'article 6, M. le Ministre a répondu, à la demande d'un membre de la Commission, que l'intervention du Fonds des Communes pour l'assistance publique ne profitera qu'aux communes qui auront à combler un déficit réel du budget de la C.A.P.

Artikel 6 werd goedgekeurd met 8 stemmen en 1 onthouding.

Artikel 7 werd goedgekeurd met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

Bij artikel 8 stemden 9 leden voor; 1 lid onthield zich.

Bij artikel 9 werd een amendement van de heer Marteaux verworpen met 9 stemmen tegen 2.

Het luidde als volgt :

De eerste alinea wijzigen als volgt :

« Het Fonds der Gemeenten wordt gestijfd door een jaarlijkse opnemings van 4 milliard 800 miljoen op de algemene Rijkschattinkomsten. »

De tekst van artikel 9 van het aan de Commissie voorgelegde ontwerp werd goedgekeurd met 8 stemmen tegen 2 en 3 onthoudingen.

Bij artikel 10 werd een amendement van de heer Marteaux met 11 stemmen tegen 2 verworpen.

De tekst er van luidde als volgt :

De eerste alinea vervangen door volgende tekst :

« De oorspronkelijke dotatie en de jaarlijkse verhoging van het Fonds der Gemeenten worden door de Koning verhoogd of verminderd met de percentages sedert 1 Januari 1948 en na de goedkeuring van deze wet toegepast op de organieke wedden van het Rijkspersoneel waarvan de bezoldiging niet door de wet is vastgesteld. »

Het artikel 10 van het ontwerp werd goedgekeurd met 8 stemmen en 3 onthoudingen.

Bij artikel 34 was een amendement ingediend door de heer Amelot. Toevoeging van een § 3 met volgende tekst : « maar de opcentiemen op deze belasting zullen niet hoger mogen zijn dan 300 ».

Dit amendement werd verworpen met 9 stemmen tegen 2.

Een amendement werd bij artikel 34 ingediend door de heer Philippart. Het luidde als volgt : « De belasting op de inkomsten van onroerende goederen of grondbelasting, zoals zij door de artikels 4 tot 13 en 33 van de samengeschakelde wetten op de inkomstenbelastingen wordt ingevoerd en georganiseerd, wordt in haar geheel voorbehouden voor de gemeenten ».

Tegen de tekst van dit amendement werd aangevoerd :

dat het ontwerp een rationalisatie van het gemeentelijk belastingwezen nastreeft;

dat het toezicht van de Staat op de vestiging van de kadastrale en werkelijke waarden van het onroerend goed noodzakelijk is en blijft;

dat het amendement niet tot doel heeft — volgens de verklaring van de ontwerper — het bedrag der ter beschikking van de gemeenten gestelde fondsen te verminderen (Fonds der Gemeenten : 4 milliard);

L'article 6 est adopté par 8 voix et 1 abstention.

L'article 7 est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

A l'article 8, 9 membres ont voté pour, 1 membre s'est abstenu.

A l'article 9, un amendement de M. Marteaux a été rejeté par 9 voix contre 2.

Il était libellé comme suit :

Modifier le premier alinéa comme suit :

« Le Fonds des Communes est alimenté par un prélèvement annuel de 4 milliards 800 millions sur les ressources générales du Trésor. »

Le texte de l'article 9 du projet soumis à la Commission est adopté par 8 voix contre 2 et 3 abstentions.

A l'article 10, un amendement de M. Marteaux est rejeté par 11 voix contre 2.

Il était libellé comme suit :

Remplacer le premier alinéa par le texte suivant :

« La dotation initiale et l'augmentation annuelle du Fonds des Communes seront majorées ou réduites par le Roi des pourcentages appliqués depuis le 1^{er} janvier 1948 et ultérieurement au vote de la présente loi, aux traitements organiques du personnel de l'Etat dont les rétributions ne sont pas fixées par la loi. »

L'article 10 du projet est adopté par 8 voix et 3 abstentions.

A l'article 34, un amendement est présenté par M. Amelot. Il s'agit d'ajouter au 2^e alinéa du littéra a) les mots : « mais les additionnels sur cet impôt ne pourront dépasser l'indice 300 ».

Cet amendement est rejeté par 9 voix contre 2.

Un amendement est présenté à l'article 34 par M. Philippart. En voici la teneur : « L'impôt sur les revenus des propriétés foncières ou contribution foncière, telle qu'elle est définie par les articles 4 à 13 et par l'article 33 des lois coordonnées sur les revenus, est réservé dans son entièreté aux communes. »

Il est objecté à cet amendement :

que le projet visait la rationalisation de la fiscalité communale;

que le contrôle de l'Etat sur l'établissement des valeurs cadastrale et réelle de l'immeuble est et reste nécessaire;

que l'amendement n'a pas pour but — selon la déclaration de son auteur — de réduire le montant des fonds mis à la disposition des communes (Fonds des Communes : 4 milliards);

dat het de gemeenten verplichten zou de grondbelasting (hoofdsom en opcentiemen) zelf te innen, een werk waartoe de gemeentelijke diensten niet voorbereid zijn, noch onmiddellijk uitgerust;

dat dientengevolge de door de achtbare ontwerper van het amendement nagestreefde (logische verdeling der belastinginkomsten) doeleinde niet bereikt werd.

Het amendement werd verworpen met 3 stemmen vóór, 7 tegen en 4 onthoudingen.

*
**

Door de achtbare heer Philippart werd een amendement voorgelegd, zijnde een toevoeging als § c bij artikel 34, a en b. De tekst luidde als volgt :

« c) Nijverheidsbelastingen op de kolendelving, de verwarmingsoppervlakte der generatoren die met stoom worden bewogen, de kracht der motoren, het werkkleden- en bediendenpersoneel. »

Ontwerper van het amendement was van oordeel dat het past de nijverheidsondernemingen te belasten op de verwezenlijke winsten, maar niet op de arbeidskracht aan welke zij werkgelegenheid verschaffen.

Er werd, in antwoord op deze stelling, gewezen op het relatieve belang van de nijverheidsbelastingen, wat de opbrengst aangaat, zodat deze belastingen moeten beschouwd worden als een gedeeltelijke vergelding van de verplichtingen die de gemeenten hebben na te komen uit hoofde van het bestaan van de nijverheidsinrichtingen op hun grondgebied.

Afschaffing van gemeentebelasting zou nochtans het opzet van het ontwerp grondig wijzigen en onder andere leiden tot een herziening van de belastingen die de gemeenten mogen heffen.

Het amendement werd verworpen met 9 stemmen tegen 3 en 3 onthoudingen.

De tekst zelf van artikel 34 van het ontwerp werd goedgekeurd met 9 stemmen tegen 4.

Een ondergeschikt amendement van de heer Philippart luidde als volgt :

« Indien zekere gemeenten zulks hoofdens dwingende redenen van budgetaire aard rechtvaardigen, mogen zij nijverheidsbelastingen invoeren, bij door de Ministers van Binnenlandse Zaken, van Financiën en van Economische Zaken medeondertekend koninklijk besluit. »

Dit amendement werd verworpen met 9 stemmen tegen 3 en 3 onthoudingen.

Bij artikel 45 werd door de achtbare heer Philippart volgend amendement ingediend :

« De tekst van artikel 45 van het ontwerp vervangen door volgende tekst : « Een wet zal het bedrag vaststellen van de opcentiemen die op de bedrijfstaks zullen toegepast worden ». »

qu'il obligerait les communes à percevoir elles-mêmes la contribution foncière (principal et additionnels), travail auquel les services communaux ne sont pas préparés ni pour lequel ils ne sont pas immédiatement équipés;

qu'en conséquence, le but poursuivi par l'auteur de l'amendement (répartition logique des revenus fiscaux) n'est pas atteint.

L'amendement a été rejeté par 3 voix pour, 7 voix contre et 4 abstentions.

*
**

M. Philippart a présenté un amendement constituant une ajoute, sous forme d'un littéra c, à l'article 34, a) et b). En voici la teneur :

« c) Impôts industriels sur l'extraction de la houille, sur la surface de chauffe des générateurs à vapeur, sur la force motrice et sur le personnel ouvrier et employé. »

L'auteur de l'amendement estime qu'il convient d'imposer les entreprises industrielles sur les bénéfices réalisés, mais non sur la main-d'œuvre qu'elles occupent.

En réponse à cette thèse, l'attention est attirée sur l'importance relative des impôts industriels, quant au revenu, de sorte que ces impôts doivent être considérés comme un dédommagement partiel des obligations à observer par les communes du fait de l'existence des établissements industriels sur leur territoire.

Toutefois, la suppression de l'impôt communal modifierait profondément la structure du projet et conduirait notamment à une révision des impôts à percevoir par les communes.

L'amendement a été rejeté par 9 voix contre 3 et 3 abstentions.

Le texte de l'article 34 du projet est approuvé par 9 voix contre 4.

Un sous-amendement a été présenté par M. Philippart :

« Si des communes justifient, par des raisons budgétaires impérieuses, la nécessité d'établir des contributions industrielles, elles pourront le faire pourvu qu'elles y soient autorisées par un arrêté royal contresigné par les Ministres de l'Intérieur, des Finances et des Affaires Economiques. »

Cet amendement a été rejeté par 9 voix contre 3 et 3 abstentions.

A l'article 45, M. Philippart a présenté l'amendement suivant :

« Remplacer l'article 45 du projet par ce qui suit : « Une loi fixera le montant des centimes additionnels qui seront appliqués sur la taxe professionnelle. »

Ontwerper van het amendement was van oordeel dat het onbillijk was, zelfs ten titel van overgangsmaatregel, de heden voorziene belastingen op het bedrijfsinkomen voor een gedeelte der belastingsschuldigen te verzwaren. Hij meende dat een ontwerp van wet, nog vóór het einde van dit jaar aan het Parlement voorgelegd, deze aangelegenheid op billijke wijze regelen moest.

Als antwoord op deze overwegingen werd verwezen naar het merkwaardig verslag dat de achtbare Senator Derbaix voor de bijzondere Senaatscommissie maakte, en meer bepaald naar de blz. 17 van dit document.

De bijzonderste argumenten van dit verslag wezen hier bondig samengevat :

Welke is de terugslag van de bij artikel 45 voorziene regeling op de belastingsschuldigen ? Hoever zal de ingevoerde verhoging gaan ?

De heer Minister van Financiën besloot de mobiliënbelasting en de bedrijfsbelasting te verhogen met 110 opcentiemen en de belasting op de lonen, wedden en pensioenen met 20 opcentiemen, deze belastingen uitsluitend ten voordele van de Staat geïnd.

Uit een vergelijking van de huidige toestand en deze die door artikel 45 en titel van overgangsmaatregel geschapen wordt, blijkt :

dat in 1669 gemeenten de nieuwe, bij artikel 45 voorziene heffing, de bestaande fiscaliteit met 5 tot 10 opcentiemen *verlaagt*;

dat in 168 gemeenten de huidige fiscaliteit behouden blijft;

dat in 489 gemeenten een verhoging zou intreden met 5 tot 10 opcentiemen;

dat in 272 gemeenten 10 tot 75 opcentiemen meer zouden geheven worden.

Gevolg : voor de cedulaire belastingen — buiten de grondbelasting — zal het overgangsregime leiden tot een verlaging van de fiscale lasten in de overgrote meerderheid der gemeenten.

Op verzoek van een lid der Commissie werd door de achtbare Minister van Binnenlandse Zaken verklaard dat de term « dienstjaar 1949 » in de aanhef van artikel 45 van het ontwerp geen aanleiding kan geven tot misverstand.

Nadat de vraag in de Commissie was gesteld geworden werd ze nogmaals aan de Administratie van Financiën voorgelegd.

Uit het gegeven antwoord blijkt :

Wat aangaat littera a) :

dat de taks bedoeld wordt die in 1949 zal geheven worden op de inkomsten van 1948;

Wat aangaat littera b) :

dat het de mobiliënbelasting betreft op inkomsten die in 1949 zullen worden toegekend;

L'auteur de l'amendement estime inéquitable, même à titre transitoire, d'alourdir les impositions actuellement prévues sur les revenus professionnels pour une partie des contribuables. Il pense qu'un projet de loi, à soumettre encore au Parlement avant la fin de l'année, devrait régler cette question de façon équitable.

En réponse à ces considérations, l'attention est attirée sur le remarquable rapport rédigé par M. le sénateur Derbaix, pour la Commission spéciale du Sénat, et plus particulièrement sur la page 17 de ce document.

Les principaux arguments contenus dans ce rapport sont brièvement résumés ci-après :

Quelle sera l'incidence du règlement prévu à l'article 45 pour le contribuable ? Dans quelle mesure s'opérera la majoration réalisée ?

M. le Ministre des Finances décida de majorer la taxe mobilière et la taxe professionnelle de 110 centimes additionnels et la taxe sur les salaires, traitements et pensions de 20 centimes additionnels, le tout perçu au profit exclusif de l'Etat.

De la comparaison entre la situation actuelle et celle créée par l'article 45 à titre transitoire, il résulte :

que dans 1,669 communes, la nouvelle taxation prévue à l'article 45 réduira la fiscalité existante de 5 à 10 additionnels;

que dans 168 communes, la fiscalité actuelle sera maintenue;

que dans 489 communes, il se présentera une majoration de 5 à 10 additionnels;

que dans 272 communes, la majoration de taxation sera de 10 à 75 centimes additionnels.

Conséquence : pour les impôts cédulaires, — en dehors de la contribution foncière — le régime transitoire entraînera une réduction des charges fiscales dans la très grosse majorité des communes.

A la demande d'un membre de la Commission, l'honorable Ministre de l'Intérieur déclare que les mots « exercice 1949 », au début de l'article 45 du projet, ne pouvaient donner lieu à malentendu.

Après avoir été posée en Commission, la question fut à nouveau soumise à l'Administration des Finances.

Il résulte de la réponse fournie :

en ce qui concerne le littera a) :

que l'on vise la taxe à percevoir en 1949 sur les revenus de 1948;

en ce qui concerne le littera b) :

qu'il s'agit de la taxe mobilière sur les revenus attribués en 1949;

Wat aangaat littera c) :

dat het opcentiemen geldt op de bedrijfsbelasting die aan de bron wordt afgehouden. Deze afhoudingen dienen beschouwd te worden als voorschotten op de belasting waarvan het juiste bedrag in 1949 zal worden bepaald. Het is bijgevolg te voorzien dat de hier te vestigen aanslag zal aanleiding geven tot rectificaties en terugbetalingen die de Administratie in de loop van 1949 zal te doen hebben.

Het amendement van de heer Philippart werd verworpen met 11 stemmen tegen 2 en 1 onthouding.

De tekst van het ontwerp werd goedgekeurd met 5 stemmen tegen 1 en 8 onthoudingen.

*
**

Bij artikel 49 van het ontwerp diende de heer Philippart een amendement in dat als volgt luidde : « Deze wet zal ophouden van kracht te zijn op 31 December 1950 ».

De ontwerper van het amendement meende dat een termijn van twee jaar voldoende was om over de degelijkheid van het nieuwe regime te oordelen en dat dan, ofwel een nieuwe wet de huidige zonder meer kon verlengen of, indien nodig, de wijzigingen invoeren die door de toepassing er van noodzakelijk zouden gebleken zijn. Hij was van mening dat een redelijke termijn van twee jaar voldoende was om over de deugdelijkheid van de wet te oordelen. Daar ze evenwel het fiscaal regime van de gemeenten grondig wijzigt dient met voorzichtigheid gehandeld en de mogelijkheid ener aanpassing van heden af voorzien.

Daarop werd geantwoord :

dat het huidige ontwerp de vereenvoudiging der fiscaliteit, die het voorwerp van een wetsontwerp van de achtbare Minister van Financiën uitmaakt, niet in de weg staat;

dat een periode van twee jaar niet voldoende is om over de doelmaticheid van de wet te oordelen, aangezien het zal nodig zijn ten minste de rekeningen der gemeenten over het jaar 1950 af te wachten, die slechts einde 1951 in het bezit zullen zijn van de administratie;

dat de gemeentebesturen hun fiscaliteit op lange termijn moeten kunnen regelen, wat met een geldigheidsduur van 2 jaar voor deze wet niet mogelijk is. Stabiliteit is immers het belangrijkste element in het beheer der gemeentefinanciën;

dat de door het ontwerp ingevoerde wijziging aan het regime der gemeentelijke financiën in hoofdzaak besloten ligt :

in de invoering van een Fonds der Gemeenten, verdeeld volgens bij de wet vastgestelde maatstaven;

in de wijzigingen voorzien bij artikels 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40 van het huidig ontwerp.

en ce qui concerne le littera c) :

qu'il s'agit de centimes additionnels à la taxe professionnelle retenue à la source. Ces retenues sont à considérer comme des avances sur l'imposition dont le montant exact sera fixé en 1949. Il est, dès lors, à prévoir que la taxation à établir ici donnera lieu à rectifications et remboursements à effectuer par l'Administration dans le courant de 1949.

L'amendement de M. Philippart est rejeté par 11 voix contre 2 et 1 abstention.

L'article du projet est adopté par 5 voix contre 1 et 8 abstentions.

*
**

M. Philippart propose un article 49 (nouveau) libellé comme suit : « La présente loi restera en vigueur jusqu'au 31 décembre 1950 ».

Il estime qu'un délai de deux ans est suffisant pour juger du maintien du nouveau régime; à l'expiration du délai une nouvelle loi pourra proroger, sans plus, la loi actuelle, ou, au besoin, apporter les modifications qui seraient apparues nécessaires à l'application. Il est d'avis qu'un délai raisonnable de deux ans serait suffisant pour juger de l'efficacité de la loi. Etant donné, toutefois, qu'elle modifie profondément le régime fiscal des communes, il importe d'agir avec prudence et de prévoir, dès à présent, la possibilité d'une adaptation.

Il est répondu à cela :

que le présent projet ne fait pas obstacle à la simplification fiscale qui fait l'objet d'un projet de loi de M. le Ministre des Finances;

qu'une période de deux ans est insuffisante pour juger de l'efficacité de la loi, étant donné qu'il sera nécessaire d'attendre au moins les comptes communaux de l'année 1950, qui ne seront en possession de l'Administration que fin 1951;

que les administrations communales doivent pouvoir régler leur fiscalité à longue échéance, ce qui n'est pas possible sur une période de deux ans. La stabilité est, en effet, l'élément le plus important de la gestion des finances communales;

que la modification apportée par le présent projet au régime des finances communales revient principalement :

à créer un Fonds des Communes réparti selon les critères fixés par la loi;

à modifier les articles 34, 35, 36, 37, 38, 39 et 40 du présent projet.

Voor de toekomst ligt het grote belang van de nieuwe wet voor de gezondheid van de gemeentefinanciën in de maatstaven volgens welke de gelden van het Fonds der Gemeenten zullen verdeeld worden.

Welnu, artikel 5 van het ontwerp voorziet dat ieder jaar de bij artikel 3 opgerichte beheerraad van het Fonds in zijn verslag aan de Minister van Binnenlandse Zaken « de voorstellen vermeldt die hij gepast acht, wat betreft de in deze wet en in de uitvoeringsbesluiten aan te brengen wijzigingen ».

Hiernit blijkt dat de enige reden die tot voorbehoud aangaande de doelmatigheid van het ontwerp zou kunnen leiden, namelijk de maatstaven van verdeling van de gelden van het Fonds der Gemeenten, vervalst. Immers, de tekst van artikel 5 van het ontwerp voorziet zelf de procedure volgens welke op dat belangrijk stuk mogelijke wijzigingen zullen aangebracht worden.

Als men daarbij de samenstelling van de beheerraad van het Fonds der Gemeenten in acht neemt en bedenkt dat daarin afgevaardigden zetelen van alle besturen die met de gezondmaking der gemeentefinanciën en met het behoud van dezer gezondheid te maken hebben, mag niet betwijfeld worden dat, indien nodig, een herziening volgens de bij artikel 20 van het ontwerp vastgestelde procedure zou plaats hebben.

Het amendement van de heer Philippart werd verworpen met 9 stemmen tegen 8.

De stemming over het geheel gaf 7 stemmen vóór het ontwerp, 3 tegen en 6 onthoudingen.

Dit verslag werd goedgekeurd met algemene stemmen.

De Verslaggever,

A. SPINOY.

De Voorzitter,

E. VAN WALLEGHEM.

La grande importance de la nouvelle loi pour la bonne santé des finances communales résidera, à l'avenir, dans les critères selon lesquels seront réparties les ressources du Fonds des Communes.

Or, l'article 5 du projet prévoit que, chaque année, le Conseil d'Administration du Fonds, créé en vertu de l'article 3, consignera dans son rapport au Ministre de l'Intérieur « les propositions qu'il jugera convenables en ce qui concerne les modifications à apporter à la présente loi et aux arrêtés d'exécution ».

Il en résulte que l'unique raison qui pourrait inciter à faire des réserves quant à l'efficacité du projet, notamment les critères de répartition des ressources du Fonds des Communes, disparaît. En effet, le texte de l'article 5 du projet prévoit lui-même la procédure selon laquelle des modifications possibles seront apportées à ce document important.

Si, en outre, on prend en considération la composition du Conseil d'Administration du Fonds des Communes où siègent des délégués de toutes les administrations intéressées à l'assainissement des finances communales et au maintien de cette bonne santé, on ne peut douter qu'en cas de besoin une révision aurait lieu selon la procédure établie à l'article 20 du projet.

L'amendement de M. Philippart est rejeté par 9 voix contre 8.

L'ensemble du projet est adopté par 7 voix contre 3 et 6 abstentions.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur,

A. SPINOY.

Le Président,

E. VAN WALLEGHEM.